

# Green - White - Green

#114

Tessaro Newsletter

November 2025



Lutheran Bible  
Translators

## PRAYER REQUESTS

- Thank God with us for faithful partners, who have allowed us to be here for more than half of the history of Nigeria.
- Pray for the teachers and students in the Linguistics and Bible Translation Department in the Theological College of Northern Nigeria. The goal is to develop more skilled workers to help people in more languages areas to have access to God's Word.
- Pray for Karen's Sunday School class as they learn more about the Christian faith.
- Give thanks for John David, Rina Rose, and Mason as they continue to grow and learn new things.

Dear Friends in Christ,

Greetings from Jos. Dry season has just begun here which also brings with it harmattan. Harmattan is a cool, dry, dusty wind that blows across West Africa typically from November to March. It makes temperatures drop, causes very dry skin and makes keeping the house dusted almost impossible.

### NIGERIA AT 65

October 1st is Nigeria's Independence Day. This year Nigeria is 65 years old. Telephone service here is largely prepaid. To celebrate Nigeria's 65th anniversary, the biggest telephone company here gave a gift to its customers: there was no charge for the first 65 seconds of talking on the telephone that day.

Nigeria's population is just over two-thirds that of the United States, even though the U.S. is about ten times larger in land area. There are more than 500 languages spoken here. While we missed the first 25 years of Nigeria's history, it has been a pleasure to be here for the rest and to be involved with various language projects over the years. We are grateful for your prayers, concern, and support, which keep us here.

### LINGUISTICS AND BIBLE TRANSLATION DEPARTMENT

For the past thirteen years Chuck has been involved in teaching in the Linguistics and Bible Translation Department of the Theological College of Northern Nigeria. While in the early years classes typically consisted of fewer than five students, current classes are often 15 students or more. We are thankful to God for the increasing interest in helping more language areas to have access to God's life-giving and life-changing word. This term Chuck is teaching a class in key concepts in the New Testament. It is not always easy to explain important Biblical terms such as grace, redemption, justification, sanctification, and others in God's message to us.



*The leader of the Linguistics and Bible Translation Department addressing the 150 students of the department*

## EXODUS

This semester Chuck is also teaching a course on the book of Exodus which involves looking at the Hebrew text. Translation typically involves making adjustments, and it is a big advantage if translators can work directly with the Hebrew text. Also, some languages and cultures require that certain ideas are stated explicitly and that unknown ideas are explained. For example, in Exodus 2:3 the mother of Moses placed him in a papyrus basket. The students want to know what papyrus is and how could a basket be made out of it. Exodus 1:15 mentions "Hebrew midwives." So were these Hebrew women who were midwives, or were they Egyptian women who helped the Hebrew women give birth? Exodus 3:1 states that the father-in-law of Moses was the priest of Midian. So was he serving the true God or a false god? These are the kinds of things we are looking at in class as well as how to approach these and other issues.



## ← SUNDAY SCHOOL

Karen is still teaching Sunday School. The plan is that a number of her students will be confirmed in the near future, so she has been focusing on the catechism.

## FUTURE ARTIST?

We were able to see Karen Rose and her husband and Rina Rose. Karen is seeing how Rina enjoys painting.



## CURRENT FOOTBALL PLAYER

Our grandson Mason is making the most of the football season.



## RUNNING WATER

In order to have water flowing into our house, we have a tank outside about 20 feet in the air. We noticed that the tank was emptying quicker than usual. We suspected a leak in some old iron pipes that are underground and under cement. A quick and relatively inexpensive repair involved using green PVC/plastic pipes just above the ground. Now the water is running well and we should be able to see future leaks more easily.



## Correspondence

Chuck & Karen Tessaro  
c/o The Lutheran Church of Nigeria  
P.O. Box 495  
Jos, Plateau State  
NIGERIA, West Africa

## Contributions

Lutheran Bible Translators  
P.O. Box 789  
Concordia, MO 64020  
Designate:  
Tessaro Ministry

God's blessings,  
Email *Chuck + Karen Tessaro*  
Chuck-Karen.Tessaro@LBT.org  
**Please do not send any  
contributions to Nigeria**